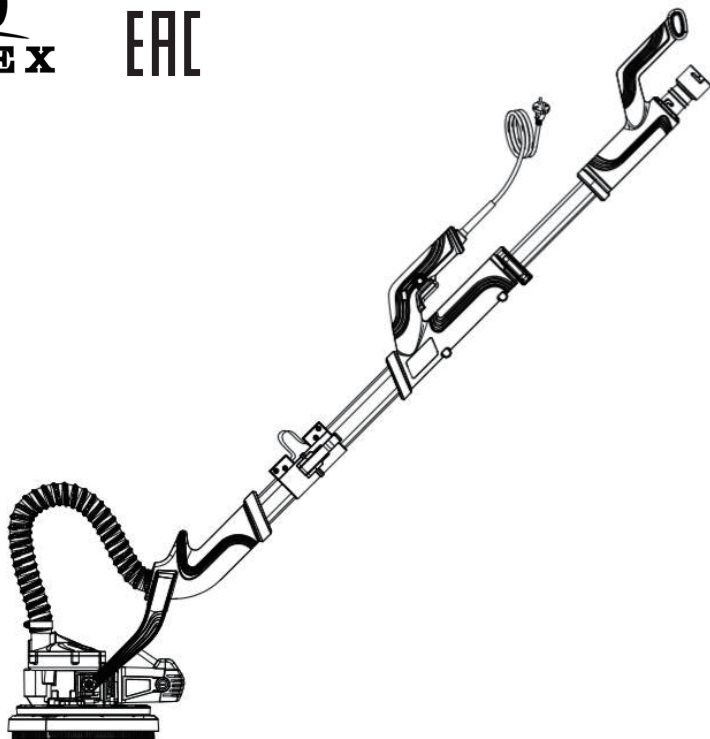




ЕАС



Многофункциональная шлифовальная машина
225 мм (9 дюймов)

Инструкция по эксплуатации

ВНИМАНИЕ!

Обязательно прочтите инструкцию и ознакомьтесь со всеми правилами и положениями. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

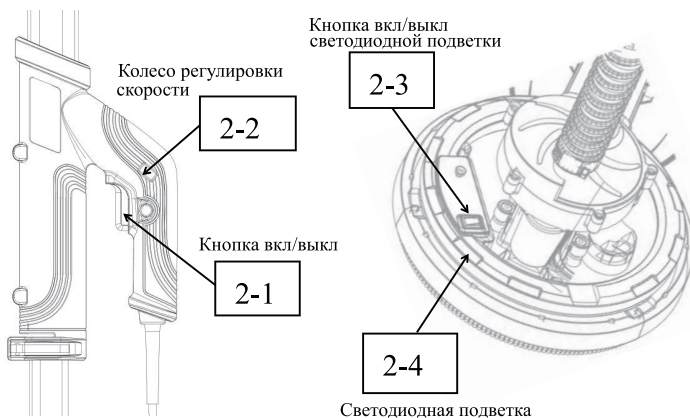
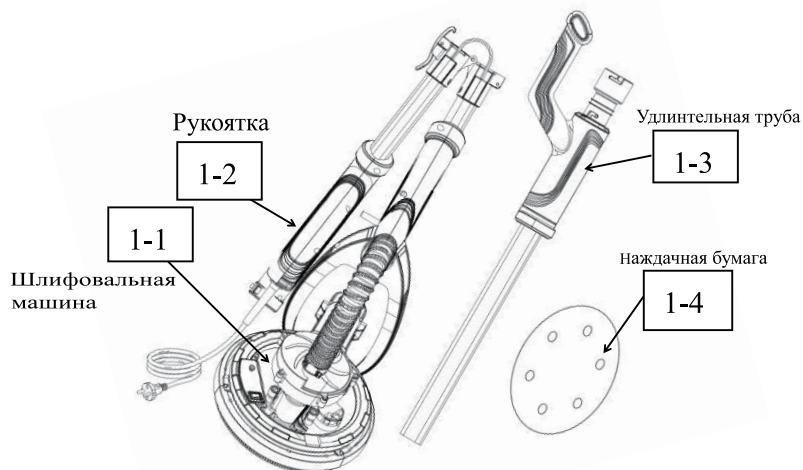
ХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО в надёжном месте, чтобы при необходимости Вы могли к нему обратиться.

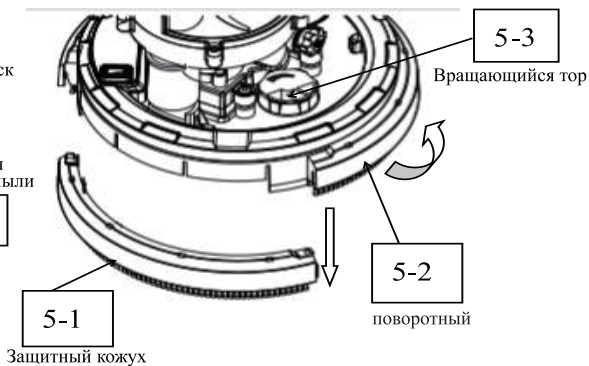
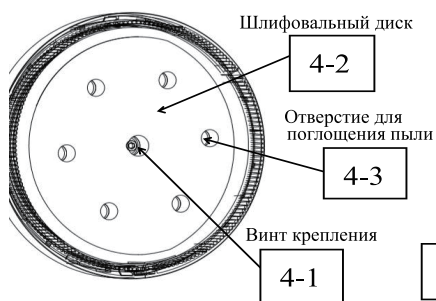
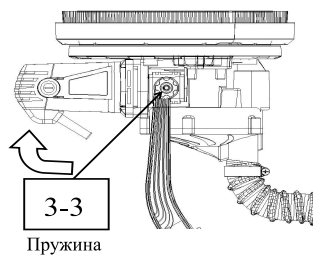
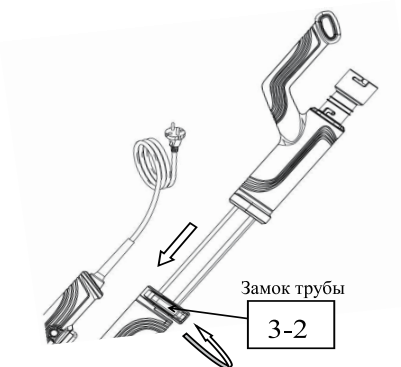
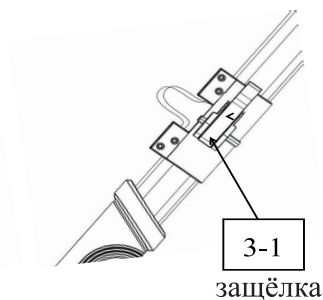
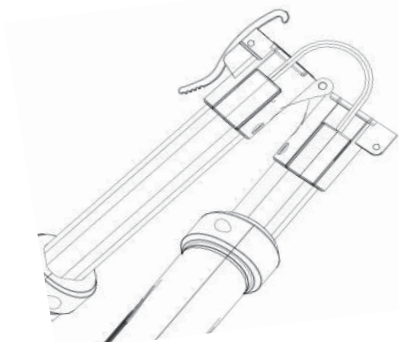
Перед использованием

- 1 Пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции.
- 2 Сохраните руководство для дальнейшего использования.
- 3 Перечислите все аксессуары и металлические компоненты
- 4 Внимательно прочитайте каждый пункт по порядку
- 5 Рекомендуется, что не перемещать местоположение изделия во время установки. Убедитесь, что все компоненты расположены вместе.
- 6 Изделие должно быть размещены на плоском месте
- 7 Убедитесь, что не размещайте изделие на месте, где дети могут его легко достать, чтобы не возникать опасную ситуацию.

ВАЖНО!

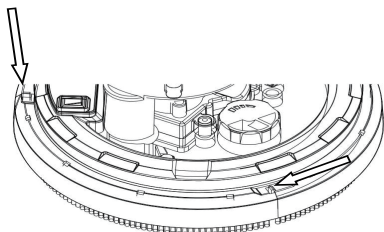
Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой или обслуживанием, чтобы обеспечить безопасную работу.





КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Инструкция по эксплуатации
2. Машина шлифовальная
3. Удлинительная труба с насадкой
4. Шланг
5. Мешок для пыли
6. Комплект наждачной бумаги



Long self-absorption dust sander

- 1 Symbols 2 Technical data
- 2 Technical data
- 3 Machine features 4 Intended use
- 4 Intended use
- 5 Safety instructions 6 Commissioning
- 6 Commissioning

- ATB-225FV
- 7 Machine settings 8 Operation
 - 8 Operation
 - 9 Service and maintenance
 - 10 Accessories
 - 11 Disposal
 - 12 Warranty



6-1

Стык пылесоса

6-2

Труба для поглощения пыли

6-1

Стык пылесоса

6-3

Мешок для пыли

Личное защитное снаряжение



Читать руководство
оператора



Использовать
защитные очки



Использовать защиту
для слуха



Использовать
защитные перчатки



Использовать
респиратор для лица



Предупреждение: угроза опасной ситуации, которая может привести к смерти или тяжёлым травмам или к материальному ущербу.

Технические данные

Модель	ATB-225FV
Рабочее напряжение (В / Гц)	220-240V/50Hz
Потребляемая мощность (Вт)	750W
Скорость холостого хода (об / мин)	900-1800/min
Наждачная бумага (мм)	225mm
Резьба шпинделя	M6
Класс защиты	II /
Вес (кг)	4,3

Использование по назначению

Шлифовальная машина предназначена для шлифования грунтованных конструкций из гипсокартона, потолков и стен для внутренних и наружных работ, а также для удаления остатков слоев краски, покрытий, штукатурки.

Пользователь несет ответственность за ущерб и несчастные случаи, вызванные неправильным использованием.

И н с т р у к ц и и п о т е х н и к е б е з о п а с н о с т и

Общие предупреждения о безопасности



Внимательно прочитайте руководство перед использованием!

Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

Используемый здесь термин "электроинструмент" относится к электроинструментам, работающим от сети (с сетевым кабелем) и работающим от аккумулятора (с питанием от аккумуляторных батарей).

Сохраняйте инструкцию для дальнейшего использования

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети или на аккумуляторах. (УЖЕ ЕСТЬ то же самое выше)

Безопасность рабочей зоны

- Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным.
- Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или газы.

-
- Не подпускайте детей и посторонних лиц при работе с электроинструментом.
 - Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

Электрическая безопасность

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке.
- Никогда не вносите никаких изменений в конструкцию розетки.
- Не используйте переходники при работе с электроинструментом.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию воды или влаги.
Попадание воды в электроинструмент повысит риск поражения электрическим током.
- Держите электропровод вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденные или запутанные электропровода увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для наружного использования, это снижает риск поражения электрическим током.
- Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD). Использование RCD снижает риск поражения электротоком.

Личная безопасность

- Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.
- Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под

воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск получения травмы.
- Предотвратить непреднамеренный запуск. Убедитесь что кнопка включения находится в выключенном положении, прежде чем подключать его к источнику питания или батарейному блоку, поднимать или переносить инструмент. Перенос электроинструмента с пальцем на кнопке «выключить/включить» может привести к несчастным случаям.
- Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
- Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Если предусмотрены устройства для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.

Использование и уход за электроинструментом

- Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.

-
- Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
 - Перед выполнением каких-либо регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов отсоедините вилку от источника питания и / или аккумуляторной батареи от электроинструмента. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
 - Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или этими инструкциями, пользоваться электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
 - Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте электроинструмент на предмет смещения или зацепления движущихся частей, поломку частей и любые другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи вызваны плохо обслуживаемыми электроинструментами.
 - Держите инструменты острыми и чистыми. Правильное обслуживание инструментов увеличивает срок службы.
 - Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с данной инструкцией с учетом условий выполнения работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

Инструкции по технике безопасности при эксплуатации

Эта машина предназначена для шлифования. Пожалуйста, прочитайте всю информацию по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и описания, прилагаемые к машине. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

- Никогда не используйте принадлежности, которые не были специально разработаны и предназначены для этой машины. Это не гарантирует безаварийную работу.

- Допустимая скорость вращения диска должна быть не более максимальной скорости, которая указана в инструкции. Части электроинструмента, которые вращаются быстрее, чем допустимый уровень, могут порваться.

- Наружный диаметр и толщина насадок должны быть в указанном диапазоне размеров электроинструмента. Нельзя использовать насадки с неправильными размерами.

- Диаметр отверстия дисков, фланцев, опорных плит и всех других принадлежностей должен соответствовать установленному в электроинструменте. Нельзя использовать принадлежности с неподходящим диаметром.

- Не используйте поврежденные диски, насадки и другие принадлежности. Перед использованием всегда проверяйте такие комплектующие электроинструмента, как шлифовальные диски и др. на наличие вмятин или трещин и проверьте опорные плиты на наличие трещин и чрезмерного износа. Каждый раз при работе с машиной проверяйте ее на предмет повреждений или производите замену поврежденных принадлежностей. После проверки и сборки принадлежностей убедитесь, что все люди находятся за пределами диапазона вращения инструмента, и дайте машине поработать одну минуту на максимальной скорости.

Поврежденные принадлежности обычно полностью ломаются в течение этого

времени испытаний.

- Всегда одевайте средства индивидуальной защиты. В зависимости от применения используйте защитные очки. Если возможно, наденьте дыхательную маску, защитные наушники, защитные перчатки и рабочий фартук, подходящий для защиты от ударов или мелких шлифовальных или обрабатываемых деталей. Защитные очки должны блокировать летящий мусор, который может появляться вследствие различных действий во время работы с электроинструментом. Дыхательная маска или устройство должна быть способна фильтровать частицы пыли, образующиеся во время работы. Постоянное воздействие громкого шума может привести к потере слуха.

- Убедитесь, что люди, стоящие рядом с машиной, находятся на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Все люди на рабочем месте должны носить средства индивидуальной защиты. Части заготовки или сломанные принадлежности могут отлететь и нанести травму.

- Всегда держите машину за изолированные ручки, если вы собираетесь выполнять работу, которая может привести к резке скрытых силовых кабелей или кабеля вашей машины. При контакте с кабелями под напряжением электрический ток передается на металлические детали машины и вызывает поражение электрическим током.

- Держите кабель питания вдали от вращающихся частей.

Если вы потеряете контроль, кабель питания может застрять или отрезаться, а ваша рука или руки могут быть затянуты во вращающиеся части.

- Никогда не отпускайте машину, пока инструмент полностью не остановится. Движущиеся части инструмента могут зацепиться за поверхность, что приведет к потере контроля над машиной.

- Никогда не позволяйте машине работать, держа ее на боку. Вращающийся инструмент может случайно зацепиться за одежду и стать причиной серьезных травм.

- Прочищайте вентиляционные отверстия на вашей машине на регулярной

основе. Вентилятор воздуха всасывает пыль в машину, а чрезмерное отложение металлической пыли может привести к поражению электрическим током.

- Никогда не работайте на машине рядом с горючими материалами.

Искры могут воспламенить эти материалы.

- Никогда не используйте инструменты с жидкостным охлаждением. Вода и другие ~~жидкие~~ охлаждающие жидкости могут привести к поражению электрическим током.

Причина и предотвращение отдачи

Отдача – это мгновенная реакция на неожиданное застопоривание вращающегося диска или другой принадлежности. Застревание или застопоривание вызывает резкую остановку вращающейся принадлежности, что, в свою очередь, приводит к неконтролируемому рывку инструмента в направлении, противоположном вращению принадлежности в момент застревания. Например, если абразивный диск застопорится или застрянет в заготовке, край диска, входящий в точку заклинивания, может врезаться в поверхность материала, в результате чего диск поведет вверх или отбросит. Диск может совершить рывок в направлении оператора или обратно, в зависимости от направления перемещения диска в точке заклинивания. В такой ситуации абразивные диски могут даже сломаться. Отдача – это результат неправильного использования инструмента и/или неправильных процедур, несоблюдения условий эксплуатации. Отдачи можно избежать, соблюдая предосторожности, указанные ниже.

- Крепко держите инструмент и располагайте тело и руки таким образом, чтобы иметь возможность противостоять силе, возникающей при отдаче. Обязательно пользуйтесь вспомогательной рукояткой (если имеется), чтобы обеспечить максимальный контроль над отдачей или крутящим моментом во время пуска. Оператор способен справиться с крутящим моментом и силами

отдачи при условии соблюдения соответствующих мер безопасности

- Никогда не подносите руки к вращающимся частям электроинструмента.

Инструменты могут повредить вашу руку.

- Не становитесь на возможной траектории движения инструмента в случае отдачи. При отдаче инструмент сместится в направлении, противоположном вращению диска в момент застревания.

- Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых краев и т.п. Не допускайте рывков и блокировки принадлежности. Углы, острые края или рывки могут привести к блокировке вращающейся принадлежности и стать причиной потери контроля или вызвать отдачу.

Специальные инструкции по технике безопасности для тонкого шлифования

- Не используйте слишком большие шлифовальные диски при тонком шлифовании. Соблюдайте технические характеристики производителя при выборе абразивных дисков. Слишком большой абразивный диск, выступающий над шлифовальной площадкой, представляет опасность получения травмы и может привести к защемлению, разрыву диска или отдаче.

Дополнительные предупреждения

- Крепко держите машину обеими руками и занимайте устойчивую позицию при выполнении работы.

Держите машину обеими руками для более надежного управления.

- Если во время шлифования образуется потенциально взрывоопасная или самовоспламеняющаяся пыль, инструкции по обработке от производителя материала должны соблюдаться при любых обстоятельствах.

- При работе могут возникать вредные / токсичные частицы пыли (например,

краска, имеющая в своём составе свинец и другие тяжелые металлы, некоторые типы из дерева и металла). Контакт с этой пылью, особенно ее вдыхание, может представлять опасность для обслуживающего персонала или находящихся поблизости людей. Соблюдайте правила техники безопасности, действующие в вашей стране. Подключите электроинструмент к подходящей вытяжной системе. Чтобы защитить свое здоровье, наденьте защитную маску.

- Никогда не используйте электроинструмент с поврежденным кабелем. Не прикасайтесь к поврежденным кабелям и не тяните за вилку от электросети, если кабель поврежден во время работы. Поврежденные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.

Описание

[1-1] Шлифовальная машина

[1-2] Рукоятка

[1-3] Удлинительная труба

[1-4] Абразивный круг(наждачная бумага)

[2-1] Кнопка включения/выключения

[2-2] Регулятор скорости

[2-3] Кнопка включения/выключения светодиодной подсветки

[3-1] Замок трубы складной рукоятки

[3-2] Замок трубы рукоятки-удлинителя

[3-3] Винт фиксации градуса направления шлифовального диска

[4-1] Винт крепления шлифовального диска

[4-2] Шлифовальный диск

[4-3] Отверстия для поглощения пыли

[5-1] Съёмная часть защитного кожуха

[5-2] Защитный кожух

[5-3] Зажим сегмента кожуха

Ввод в эксплуатацию



WARNING

Опасность аварии, если машина эксплуатируется с использованием несанкционированного напряжения или частоты.

- Сетевое напряжение и частота источника питания должны соответствовать характеристикам, указанным на паспортной табличке машины.

Кнопка [2-1] является кнопкой включения / выключения (I = ON, 0 = OFF).

Подключение и отсоединение сетевого кабеля питания.

Настройки машины



WARNING

Риск несчастного случая, поражения электрическим током

- Всегда вынимайте вилку из розетки, прежде чем выполнять какие-либо работы на машине.

1. Установка шлифовальной машины

- Держите шлифовальный диск [1-1] так, чтобы шлифовальная пластина была обращена вниз.
- Поверните рукоятку [1-2], когда секция ручки и трубы шлифовального диска [1-1] совпадут, пожалуйста, затяните и закройте замок [3-1]
- Вставьте удлинительную трубу [1-3] в рукоятку [1-2], затем затяните и закройте замок [3-2].

Если вы хотите использовать шлифовальную машину, например, для шлифования стен в стесненных пространствах, уменьшите длину рукоятки.

2. Электроника

Машина обладает следующими свойствами:

Плавный пуск с электронным управлением обеспечивает плавный запуск машины.

Контроль скорости

Вы можете регулировать скорость вращения с помощью колеса регулировки скорости [2-2]. Это позволяет оптимизировать резку в зависимости от соответствующего материала и желаемого эффекта.

Постоянная скорость

Предварительно выбранная скорость двигателя остается постоянной благодаря электронному управлению. Это обеспечивает равномерную скорость резки даже при нагрузках.

3. Замена шлифовального диска

Вставьте ключ (размер 5) в винт [4-1] на шлифовальном диске.

- Надежно удерживайте шлифовальный диск, поворачивая ключ, чтобы снять шлифовальный диск.

Для дальнейшего обеспечения оптимального осевого вращения необходимо сначала очистить поверхность подшипника для шлифовального круга на карданном валу.

- Установите новый шлифовальный диск.
- Затяните винт [4-1].

Прикрепляйте только указанные шлифовальные диски к машине.

Для обеспечения оптимальной производительности всасывания уплотняющая поверхность между электроинструментом и шлифовальным диском шлифуется в течение первых нескольких минут после замены диска. В течение этого времени обороты машины немного ниже, и частицы пыли, образующиеся в процессе измельчения, не повреждают электроинструмент.

4. Замена абразивного диска

Наждачная бумага быстро и легко прикрепляется к шлифовальному диску. Просто наденьте самоклеящуюся наждачную бумагу [1-4] на шлифовальный диск [4-2]. Клейкое покрытие надежно удерживает самоклеящуюся наждачную бумагу на месте. Убедитесь, что отверстия самоклеящейся наждачной бумаги совпадают с отверстиями всасывания [4-3]. При износе оторвите самоклеящуюся наждачную бумагу.

5. Шлифование вблизи углов

Съемный кожух [5-1] позволяет уменьшить расстояние между стеной / потолком и стороной шлифовальной площадки.

- Нажмите на два зажима сегмента кожуха [5-1] и нажмите вниз.
- Снять сегмент кожуха [5-1].

6. Удаление пыли

Вдыхание пыли может повредить дыхательные пути!

- Всегда подключайте машину к пылесборнику.
- При выполнении работ, которые предполагают выделение пыли, всегда надевайте маску для защиты дыхательных путей.

7. светодиодные фонари

При работе в местах, где свет недостаточно яркий, вы можете включить светодиодные фонари

- Нажмите кнопку включения светодиодной подсветки [2-3]

Эксплуатация



WARNING

Риск получения травмы

- Не держите машину за вращающиеся части.
- Держите машину обеими руками.

-
- Перед эксплуатацией машины убедитесь, что все зажимные рычаги закрыты.
 - Подключите машину к электросети.

Перед включением держите шлифовальную диск на небольшом расстоянии от рабочей поверхности.

- Включите машину.

Кнопка включения / выключения оборудована приводом нулевого напряжения, который предотвращает автоматический запуск машины.

После отключения питания (например, после сбоя питания) или перебоя напряжения нажмите выключатель [2-1], чтобы снова включить машину.

- Выполните необходимые шлифовальные работы.

Не перегружайте машину, нажимая с чрезмерной силой! Наилучшие результаты шлифования достигаются при умеренном нажиме на машину. Эффективность и качество шлифования в основном зависят от выбора правильного абразива. Следите за тем, чтобы отверстия шлифовального диска совпадали с отверстиями всасывания [4-3]. При износе оторвите шлифовальный диск.

Сервис и обслуживание



Риск несчастного случая, поражения электрическим током

- Всегда вынимайте вилку из розетки после выполнения любых работ на машине.
- Все работы по техобслуживанию и ремонту, требующие открытия корпуса двигателя, должны выполняться только авторизованным сервисным центром.
- Регулярно проверяйте штепсельную вилку и кабель и, если они повреждены, замените их в авторизованном сервисном центре.
- Для обеспечения постоянной циркуляции воздуха всегда держите

вентиляционные отверстия в корпусе двигателя чистыми и без засоров.

Аксессуары, инструменты

Используйте только оригинальные части, аксессуары и расходные материалы, предназначенные для этой машины, потому что эти компоненты разработаны специально для этого инструмента с учётом его характеристик. Использование аксессуаров и расходных материалов других поставщиков, скорее всего, повлияет на качество результатов вашей работы и ограничит гарантийные претензии. Износ машины и рабочая нагрузка могут увеличиться в зависимости от применения. Берегите себя и свой электроинструмент, сохраняйте правильно заполненный гарантийный талон, всегда используя оригинальные аксессуары и расходные материалы!

Утилизация

Не выбрасывайте электроинструмент в места, предназначенные для выброса бытовых отходов! Утилизируйте электроинструмент, аксессуары и упаковку в экологически безопасном центре переработки.

Соблюдайте действующие нормы по утилизации, установленные законодательством Вашей страны.

Гарантия

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия компанией в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

- ☒ Естественного износа деталей;
- ☒ Перегрузки;
- ☒ Неправильного и неосторожного использования оператором;
- ☒ Несоблюдения руководства по эксплуатации;

Гарантия также не распространяется на повреждения, которые были обнаружены к моменту покупки.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные использованием неоригинальных аксессуаров и расходных материалов (шлифовальных подушек и т.д.).

Жалоба может быть рассмотрена только в том случае, если изделие было возвращено в официальный уполномоченный сервисный центр в своём первоначальном виде.

Руководство по эксплуатации, инструкцию по технике безопасности, а также список запчастей и квитанцию о покупке храните в безопасном месте.

Во всех остальных случаях применяются соответствующие действующие гарантийные условия производителя.

Примечание:

В связи с постоянно проводимыми исследованиями и разработками компания оставляет за собой право вносить изменения в данную техническую документацию.